

Žežuličko, kde jsi byla?

Vesele

Že - žu - li - čko, kde jsi by - la,
když ta tu - há zi - ma - by - la?
A-ja-ja, ku-ku-ku, se-dě-la jsem na bu-ku,
se-dě-la jsem na bu-ku.

- 1 Žežuličko, kde jsi byla,
když ta tuhá zima byla?
|: Ajaja, kukuku,
seděla jsem na buku. :|
- 2 Seděla jsem na tom dubě,
co syneček drva rube. Ajajaja ...
- 3 Seděla jsem na té lávce,
kde můj milý krpce láce. Ajaja ...

Žežuličko, kde jsi byla?

vesele

fröhlich

1

Žežuličko (*fem., voc., dim.*),
kde jsi byla,
když ta tuhá zima byla?
Ajaja, kukuku,
seděla jsem na buku.

Kuckuck,
wo bist du gewesen,
als die strenge Kälte war?
Eijaja, kukuku
ich bin gesessen auf der Buche.

2

Seděla jsem na tom dubě,
co syneček (*dim.*)
drva rube.
Ajaja, kukuku, seděla jsem na buku.

Ich bin gesessen auf der Eiche,
wo der Bursche
Holz schlägt.

3

Seděla jsem na té lávce,
kde můj milý
krpce* láce.
Ajaja, kukuku, seděla jsem na buku.

Ich bin gesessen auf der Bank,
wo mein Liebster
Bundschuhe flickt.

**krpec* (*sing.*): ein altertümlicher Schuh aus einem eiförmig zugeschnittenen Stück Leder; am Rande läuft ein Riemen durch, mit dem das Lederstück in Knöchelhöhe zusammengebunden wird.

SG/JK/KH 281194